



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Firearms Training Facility	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-177897/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client RCMP M7594-177897	Date 2017-07-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-102-10236	
File No. - N° de dossier PWZ-7-40001 (102)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-07-12	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Dallas	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz102
Telephone No. - N° de téléphone (204) 899-5257 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 002 s'applique à la demande de propositions M7594-177897/A

Les changements suivants dans la DP documents entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fera partie des documents de l'Accord.

Réponse aux questions reçues durant la période de soumission

Partie A: Questions

Partie A: Questions

Question 12

Dans la demande de propositions il y a une contradiction entre les visites du site hebdomadaires et celles à toutes les 2 semaines pendant la construction. Par exemple à la page 10 de 78, PD 4.6 article 1 demande une visite de site hebdomadaire, mais plus bas à l'article 6 il demande des visites à toutes les 2 semaines. Même chose à la page 11, PD 4.7 il demande des visites à toutes les 2 semaines. Nous croyons que des visites de site bihebdomadaires seraient adéquates. Est-ce que la GRC/Travaux Publics peuvent émettre un addendum confirmant que des visites de sites à toutes les 2 semaines est tout ce qui est exigé ?

Réponse 12

Pendant l'administration de la construction les visites de chantier à toutes les 2 semaines sont exigées.

Clarification : la Page 10 de 78, PD 4.6 article 1 - devrait lire " incluant l'émission de rapports de chantier à toutes les 2 semaines. »

Question 13

Dans la section 3.2.2 les accomplissements de sous-consultants clés et de spécialistes sur des projets, la demande de propositions dit : "Choisissez un maximum de 2 projets entrepris dans les 5 dernières années sous consultant ou spécialiste." Si un sous-consultant fournit des services pour des disciplines multiples (par exemple mécanique, électrique, structurel, civil) est-ce que nous devrions fournir 2 projets pour chaque discipline ou 2 projets total pour un consultant? Clarifiez SVP.

Réponse 13

Une soumission de projet pour chaque discipline est nécessaire, mais un exemple peut faire référence aux disciplines multiples si clairement exposé.

Question 14

A&E Objectifs du projet / PD 3.3 Rendement du bâtiment, paragraphe 3.3.2.4 (page 7 de 78) "Construire un bâtiment qui respecte ou dépasse les points de référence acoustiques et liés aux ondes de choc impulsives fournis par la GRC. Les résultats de ces essais feront office de points de référence" clarifiez SVP ce qui « référence acoustiques et liés aux ondes de choc impulsives fournis par la GRC ».

Réponse 14

L'acoustique et ondes de choc seront fournies au consultant principal retenu suite à l'attribution du contrat et à la réussite des autorisations de sécurité personnelle.

Question 15

A&E Dossier de Projet de Services / SR 6.4 Détails / 6.4.13.4 Inspection et essais, (page 55 de 78) il est dit : "Participer à des essais acoustiques effectués par des tiers. " Clarifiez SVP : Est-ce que nous pouvons assumer qu'il n'y a aucune exigence pour l'Ingénieur acoustique d'exécuter des tests acoustiques pour démontrer la conformité. "

Réponse 15

Exactement, le consultant n'est pas tenu d'assister aux tests acoustiques effectués par un tiers. Le consultant devra définir les exigences en matière d'essais, examiner les résultats des tests et concevoir les mesures correctives définies plus en détail dans la sollicitation.

Question 16

L'exigence de cote de sécurité SC1 statut de fiabilité CISD/PWGSC doit être obtenu par le personnel qui aurait accès sur le lieu de travail. Il n'y a aucune référence à la GRC et le processus mise a part dans la section PD2.4.3. Est-ce que le personnel aura besoin d'obtenir sa cote de sécurité de avec la GRC RRS?

Réponse 16

Le consultant principal retenu doit avoir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiquée au Conditions supplémentaires CS1.

La cote de sécurité personnelle avec le GRC est exigée conformément à la liste d'exigences de sécurité attachée dans l'Annexe E, qui déclare qu'une cote de sécurité de la GRC RRS est exigée avant de commencer à travailler.

Question 17

Selon la section PD 4.11 Services de génie civil, la description des travaux est très générales. Étant donné qu'il y a des routes sur tous les côtés du bâtiment existant nous pouvons prévoir quelques travaux de voirie. Cependant, il n'y a aucune exigence spécifique pour le développement du stationnement. Un nouveau stationnement est exigé ou l'expansion de l'existant ? Si oui, combien de nouveaux stationnements sont exigés?

Réponse 17

Le consultant doit analyser le l'emplacement du building et l'impact qui en résulte sur le site et les services. Tout nouveau stationnement sera limité et défini dans le cadre de la phase du programme fonctionnelle.

Question 18

Prévoyez-vous l'extension de services souterrains comme les égouts sanitaires et les conduits principales d'eau?

Réponse 18

Les services souterrains seront analysés par les consultants dans le cadre de la phase du programme fonctionnel pour définir la capacité existante, définir les besoins en capacité et les développements futurs dans le complexe. L'analyse qui en résultera définira les travaux requis pour améliorer ou accroître la capacité et l'entretien pour soutenir les développements futurs.

Question 19

PD 4.6.1 exige que le consultant conduise des rapports de construction "périodiques", mais il est mentionné après de produire des rapports « hebdomadaires ». Est-ce que votre intention est d'avoir les consultants effectuer des examens de sites « hebdomadaires »?

Réponse 19

Des examens(revues) de site a toutes les 2 semaines sont exigés. Voir la réponse à la question 1.

Question 20

PD 4.7.1 exige des réunions "hebdomadaires" quant aux installations MAE. Veuillez confirmer cette intention.

Réponse 20

Des rapports à toutes les 2 semaines sont exigés.

Solicitation No. - N° de l'invitation
M7594-177897/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwz102

Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-177897

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Clarification à la page 10 de 78, la PD 4.7 article 1 - devrait lire "assumer un minimum de réunions a toutes les 2 semaines »

Question 21

Est-ce qu'un fournisseur et installer d'équipement d'entraînement d'armes à feu peut offrir des services de consultant? S'ils offrent des services de consultant au consultant principal, est-ce qu'ils peuvent aussi soumissionner pour fournir et installer l'équipement d'entraînement d'armes à feu pour ce projet?

Réponse 21

Oui un fournisseur peut agir comme consultant. Le fournisseur peut aussi soumissionner pour fournir installer l'équipement d'entraînement d'armes à feu. L'offre d'appel pour fournir et installer l'équipement d'entraînement d'armes à feu doit être basée sur performance d'une offre compétitive sur le system du centre.

Question 22

Est-ce qu'une firme d'ingénierie peut fournir des services de mise en service S'ils fournissent également les autres services de conseil en ingénierie demandés sur le projet?

Réponse 22

Oui une société d'ingénierie peut fournir services tant d'ingénierie que de mise en services. Les propositions devront clairement refléter comment chaque exigence de service sera accomplie.

FIN DE MODIFICATION 002